

## 会有风险或并发症吗?

正如其他医疗程序一样, 出现并发症是有可能的。我们会用特别的 X 光来密切观察手术, 并在手术期间和之后注意您的健康状况, 从而降低这方面的可能性。

可能出现的并发症包括:

- 管子进入皮肤之处出血
- 管子周围感染
- 通常是由所施用的止痛或肌肉松弛药引起的呼吸困难
- 附近的身体器官被刺穿, 例如肝脏或大肠
- 腹腔感染 (腹膜炎) —— 最严重也是最罕见的

## 何时应寻求帮助

如出现以下症状, 应立即安排见医生:

- 发烧高过摄氏 38.5 度 (华氏 101 度)
- 类似流感的症状, 例如发烧、疼痛及发冷
- 管子部位疼痛加剧或发红
- 管子周围出现渗漏
- 管子堵塞

## BC 省健康连线 8-1-1

如有任何问题或疑虑, 可随时致电。BC 省健康连线 24 小时开放。

可提供 130 种语言的服务。如需口译服务, 请用英语说出您的语言, 然后等待口译人员来接听电话。

## 地点

### Abbotsford-Regional Hospital

Medical Imaging 2<sup>nd</sup> Floor, Fraser Wing  
32900 Marshall Road, Abbotsford 604-851-4866

### Burnaby Hospital

Medical Imaging, 3<sup>rd</sup> Floor  
3935 Kincaid St. Burnaby 604-434-4211

### Jim Pattison Outpatient Care and Surgery Centre

Medical Imaging, 2<sup>nd</sup> Floor  
9750 140<sup>th</sup> Street, Surrey 604-533-3308 ext. 63926

### Langley Memorial Hospital

Medical Imaging, Main Floor  
22051 Fraser Hwy, Langley 604-533-6405

### Lions Gate Hospital

Medical Imaging, Lower Level  
231 East 15<sup>th</sup> Street, North Vancouver 604-984-5775

### Ridge Meadows Hospital

Medical Imaging, Main Floor  
11666 Lait St., Maple Ridge 604-463-1800

### Royal Columbian Hospital

Medical Imaging, Columbia Tower  
330 E. Columbia St., New Westminster 604-520-4640

### St. Paul's Hospital

Medical Imaging, 2<sup>nd</sup> Floor, Providence Building  
1081 Burrard Street, Vancouver 604-806-8006

### Surrey Memorial Hospital

Medical Imaging, 1<sup>st</sup> Floor, Lower Level  
13750 96<sup>th</sup> Avenue, Surrey 604-588-3308

### UBC Hospital

Medical Imaging, Main Floor  
2211 Westbrook Mall, Vancouver 604-822-7076

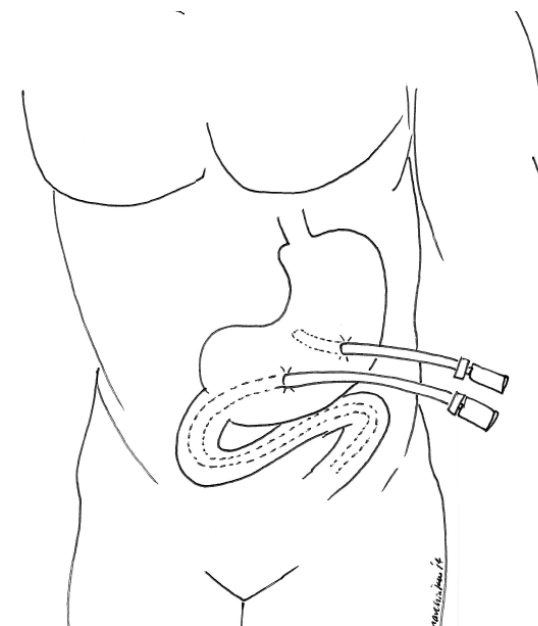
### Vancouver General Hospital

GI/GU Department, Jim Pattison Pavilion  
Station 5, Ground Floor  
855 West 12<sup>th</sup> Avenue, Vancouver  
604-875-4111 Ext 68612



Chinese Simplified

## 经皮影像下胃造口术/ 胃空肠吻合术 Radiologic Percutaneous Gastrostomy/ Gastrojejunostomy



复诊说明/约见:

[www.fraserhealth.ca](http://www.fraserhealth.ca) – [www.vch.ca](http://www.vch.ca)

这些信息并不取代医护人员给您的意见。

## 什么是经皮影像下胃造口术？

经皮影像下胃造口术是一项用 X 光来引导的手术，一条称为胃造口管（G 管）的特别管子会通过腹部的皮肤被放入胃里。

放入这条管子是基于以下一个或多个原因：

- 把药物或流质饮食直接送入胃里。
- 排走由阻塞造成的过多胃液。

## 什么是经皮影像下胃空肠吻合术？

经皮影像下胃空肠吻合术是大同小异的，唯一不同的是管子（称为空肠造口管或 GJ 管）会放入小肠而非胃。

当医生担心有胃液倒流入食道或胃液被吸入的情况时，就会放入空肠造口管。

## 这项手术由谁来做？

由放射科医生（专门从事影像导引手术的医生）来做。

## 我可以带亲戚或朋友来吗？

可以，在手术前后他们可以陪着您。不过，基于安全和规定等原因，手术期间他们不可在房间内。我们会告诉您，家人可以在哪里等候。

## 手术前的情形是怎样的？

我们的医学影像科（Medical Imaging Department）会联系您，给您有关如何为手术做准备的具体指示。

**您必须安排一位“可靠的成人”在手术后开车送您或陪伴您回家。**

## 要花多长时间？

每个人都不一样，但一般大约需要 1 至 1.5 小时，以及最多 2 小时才恢复过来。

## 手术期间的情形是怎样的？

首先，我们会通过您的鼻腔将称为鼻胃管（亦即 NG 管）的小管子放入胃里。

我们会通过这条管子把空气轻轻地压入胃里。空气有助于我们通过荧光镜（有时是超声波）看见放置管子的最佳部位。

选定最佳部位之后，我们会清洁腹部的皮肤。放射科医生会注射麻醉剂，使管子穿过之处的皮肤“失去感觉”。

放射科医生会在皮肤上切开一个小口，然后使管子穿过皮肤进入胃里。如果您使用的是 GJ 管，管子会被进入小肠。

管子到了正确的地方之后，我们会把 NG 管拿掉。

G 管或 GJ 管会以特别的装置固定，这个装置会把管子固定于皮肤上。无需缝针。

## 疼吗？

注射麻醉剂时可能会有刺痛或灼痛感。如有需要，我们可施用止痛药或令肌肉松弛的药。我们通常是经手臂上的静脉注射施用这些药物。如感到疼，要告诉我们，以便给您施用止痛药。

## 之后的情形是怎样的？

我们会把您转移到恢复区，交由一名护士照顾。

在您离开之前，我们会给您有关如何护理管子的信息。我们也会给您有关何时到放射科医生或家庭医生那里复诊的说明。